

<RÉSUMÉS>

On Portuguese "Personal Infinitive"*

by Mineo IKEGAMI

This little article tries to deal with the "personal infinitive" in Portuguese from the viewpoint of transformational generative grammar.

What is presented here is not a result of a through investigation of all the possibilities of the infinitive, but only a hypothesis based on a relatively small number of its exponents.

There are two kinds of "personal infinitives" in Portuguese, an obligatory one and an optional one. What determines the choice of one of them and on what conditions? In dealing with this question, many scholars have given importance to the identicalness of the subject of a sentence with the "subject" of the infinitive found in it, but according to the writer's hypothesis, more importance should be given to the main verb of the sentence containing the infinitive, since some verbs (ex. mandar) can "predict" the "subject" of the infinitive and in such cases the personality is optional even if the two subjects are not identical.

Thus the writer concludes by saying that the obligatoriness or optionality of personality depends more on the nature of the verb accompanying an infinitive than the identicalness of the two subjects.

(*V. les pp.1-10 du présent numéro)

Sur le changement du genre dans les langues romanes*

par Shigeru SHIMAOKA

Cet article a pour but d'approfondir les causes qui ont réalisé le changement du genre dans les langues romanes. Ce changement s'est effectué

surtout par le moyen de l'analogie, soit formelle, soit sémantique. Le genre est la catégorie grammaticale la plus instable à cause de son immotivation dans la majorité des cas. Ainsi la perte du neutre s'explique non seulement par le processus phonétique, mais aussi par le manque total de motivation. C'est par cette même raison que l'analogie formelle a beaucoup plus contribué au changement de genre que l'analogie sémantique.

(* Publié dans le no.3, 1968)

Sur la structure de la phrase français et les adverbes*

par Kazuya NIWA

Divers facteurs pourraient être pris en considération pour expliquer la différence de la structure de la phrase entre l'ancien français et le français moderne; on devrait arrêter son regard notamment sur le rôle des adverbes.

Dans les anciens textes français en prose, le verbe était en général précédé par un seul autre membre de la phrase, soit le sujet, soit un membre adverbial, soit en certains cas le complément d'objet. Par conséquent, un adverbe qui se plaçait devant le verbe pouvait être le membre aussi important que le sujet et le complément. A cet égard, le français moderne permet à un adverbe de se placer librement dans une phrase. Ce fait implique qu'un adverbe en français moderne a diminué, en tant que membre d'une phrase, son importance que possédait un adverbe en ancien français.

En tenant compte des exemples d'un texte médiéval, j'essaie, dans cette étude, de suivre le processus du changement du rôle des adverbes. Les matières de ce présent essai sont:

préface,

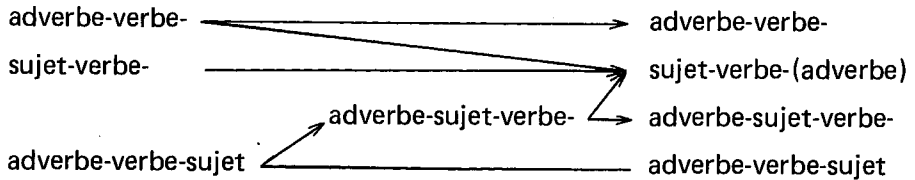
ordre des mots dans l'ancien français,

ordre des mots dans le français moderne,

évolution de l'ordre des mots,

adverbes mis seulement devant le verbe,
autres adverbes.

Dans l'ensemble, sur l'évolution de l'ordre des mots, on pourrait établir ce diagramme:



Mais, en divisant les adverbes en quelques groupes, on pourrait obtenir séparément les diagrammes plus ou moins différents pour chaque groupes catégorisés ou pour chaque adverbes.

(* Publié dans le no.6, 1972)

◇ 編 集 後 記

昨年春の大会の催しは評判がよかった，会員外の聴衆も多くかぞえられたほどだ。この号はその大会の資料をもとにして作った。それはいいが，この遅延ぶりはどうだ，犯人はだれでどこにいる？ それをつきとめぬ限り，毎号のおくれはやむことがなからう。次号からはしごとが関西に移るので，東京のテツを踏まないように願いたい。(K)

ロ マ ン ス 語 研 究 7

1973年2月20日発行

編集兼発行者 日本ロマンス語学会

代表者 小林英夫

事務局 東京都新宿区諏訪町301FIビル

株式会社「文流」 気付

Tel. 東京(208) 5445・5446

振替 東京 36995

印刷 (有)あけぼの印刷社 Tel. 953-4358